

MASTER CLOUD

PATENTED
EP1723303 - EP1723304B1

attuatore a catena 250N - corsa selezionabile 240, 360 mm
siłownik łańcuchowy 250N - regulacja wysuwu 240, 360 mm



1
attuatori a catena



CODICE / KOD	MODELLO E COLORE / MODEL ORAZ KOLOR
A1120R9005.1	CLOUD corsa 240/360 R9005
A1120R9016.1	CLOUD corsa 240/360 R9016
A1120R7047.1	CLOUD corsa 240/360 R7047

CODICE / KOD	MODELLO E COLORE / MODEL ORAZ KOLOR
A1120R9005.52	Staffa sporgere / Otwierane na zewnątrz R9005
A1120R9016.52	Staffa sporgere / Otwierane na zewnątrz R9016
A1120R7047.52	Staffa sporgere / Otwierane na zewnątrz R7047

...la tecnologia compatta... attuatore elettrico a catena per finestre a sporgere, vasistas, cupole e abbaini. CLOUD è la sapiente evoluzione delle moderne tecnologie nell'automazione di serramenti.

Piccolo e conveniente ma... intelligente!

Dotato di microprocessore con le seguenti funzioni:

- Rampa progressiva di partenza.
- Controllo della potenza su tutta la corsa.
- Selezione corse ancora più semplice e immediata.
- Rilassamento organi meccanici dopo ogni fine corsa.
- Accessori compatibili con tutta la serie CLOUD.

E' garanzia di sicurezza, qualità, efficienza, affidabilità e semplicità costruttiva; un piacevole design per un serramento d'avanguardia ancora più compatto. Ti dà la forza che ti serve grazie a una nuova concezione di protezione elettronica. Costruito per durare nel tempo l'attuatore è stato sottoposto ad interminabili prove di durata positivamente superate. Ha un ingombro ridotto, la scocca e le staffe sono in materiale composito ad alta resistenza. E' di facile installazione, si monta a innesto rapido nei supporti, senza viti o elementi di fissaggio (sistema brevettato); un altro brevetto permette lo sgancio rapido dalla finestra anche per un'agevole pulizia.

...kompaktowa technologia...

elektryczny siłownik łańcuchowy dla okien uchylnych, odchylanych, świetlików oraz okien dachowych. CLOUD jest mądrą ewolucją nowoczesnej technologii do automatyzacji okien.

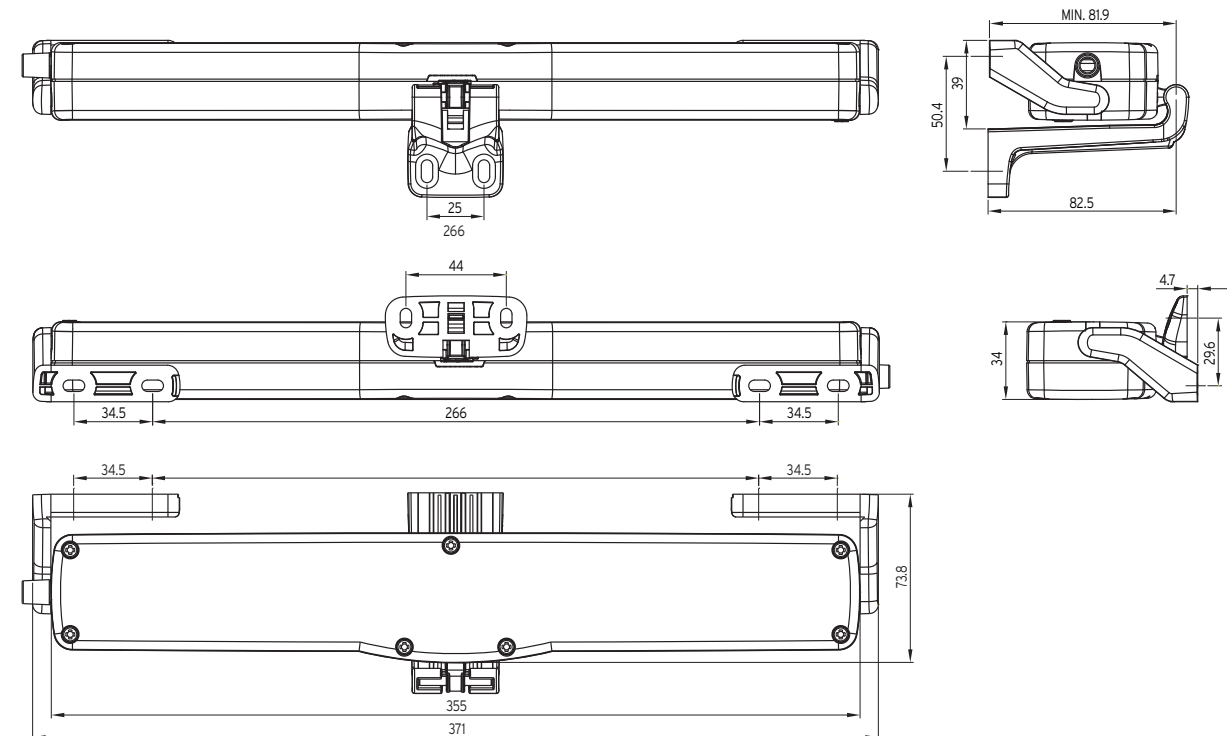
Mały, oszczędny ale... inteligentny!

wyposażony w mikroprocesor z następującymi funkcjami:

- Stopniowany rozruch nachylenia.
- Sterownik mocy umieszczony wzdłuż długości wysuwu.
- Jeszcze prostszy i bardziej bezpośredni wybór wysuwu.
- Rozluźnienie części mechanicznych po każdym zakończeniu wysuwu.
- Kompatybilność akcesoriów z produktami serii CLOUD.

Gwarancja bezpieczeństwa, jakości, wydajności, niezawodności oraz prostoty produkcji; ciekawy wygląd jeżeli chodzi o kompaktowe rozwiązania dla okien. Dodatkowa wytrzymałość dzięki nowej koncepcji z elektronicznym zabezpieczeniem. Siłownik został poddany nieskończonej ilości testów na wytrzymałość, które przeszedł z pozytywnym rezultatem. Zmniejszone wymiary, obudowa oraz rygle wykonane zostały z bardzo odpornych materiałów kompozytowych. Montaż jest łatwy, szybkie zaczepienie na podporach, bez konieczności użycia śrub lub elementów mocujących (system opatentowany); inny wariant (opatentowany) pozwala na szybkie odcepienie z okna w celu ułatwienia czyszczenia.

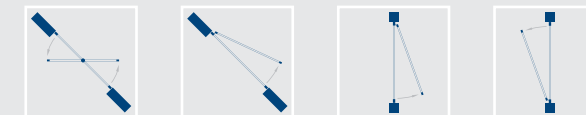
CODICE / KOD	MODELLO E COLORE / MODEL ORAZ KOLOR
A1120R9005.53	Staffa vasistas / Otwierane do wewnątrz R9005
A1120R9016.53	Staffa vasistas / Otwierane do wewnątrz R9016
A1120R7047.53	Staffa vasistas / Otwierane do wewnątrz R7047



MODELLO / MODEL

	CLOUD
Forza di spinta e trazione / Siła ciągnąca i pchająca	250 N
Corse / Wysuw (może być wybrany w dowolnym czasie)	240, 360 mm
Tensione di alimentazione / Zasilanie	110÷230VAC 50/60 Hz
Absorbimento di corrente a carico nominale / Znamionowy pobór prądu	0,180 A
Potenza assorbita a carico nominale / Pobór mocy przy obciążeniu znamionowym	~ 30W
Velocità a vuoto / Prędkość wysuwu bez obciążenia	13,5 mm/s
Durata della corsa a vuoto (240 mm - 360 mm) / Czas trwania wysuwu (240-360 mm)	18 s - 27 s
Doppio isolamento elettrico / Podwójna izolacja elektryczna	SI / Tak
Servizio / Tryb pracy	S2 di 3 min
Temperatura di funzionamento / Temperatura pracy	-5 + 65 °C
Grado di protezione dispositivi elettrici / Stopień ochrony (dla urządzeń elektrycznych)	IP 30
Regolazione di attacco all'infisso	Autodeterminazione della posizione
Regulacja połączenia z ramą	Automatyczna definicja pozycji
Collegamento in parallelo di due o più motori	SI (consigliato max 30 attuatori)
Równoległe zasilanie z dwóch lub więcej siłowników	Tak (maksymalnie 30 siłowników)
Fine corsa in apertura	Ad assorbimento di potenza
Zakończenie suwu przy otwieraniu	Absorbując napęd
Fine corsa in chiusura	Ad assorbimento di potenza
Zakończenie suwu przy zamykaniu	Absorbując napęd
Protezione al sovraccarico in apertura e chiusura	Ad assorbimento di potenza
Ochrona przeciw przeciążeniom przy otwieraniu i zamykaniu	Absorbując napęd
Dimensioni (mm) / Wymiary	356 x 56,5 x 33,5
Peso (kg) / Waga	0,845

Le informazioni riportate in questa tabella non sono vincolanti e sono suscettibili a variazioni anche senza preavviso. Dane zawarte w powyższej tabeli nie są wiążące i mogą ulec zmianom bez wcześniejszego powiadomienia.



Indicazioni di Capitolo

Attuatore elettrico lineare con catena articolata a quattro maglie in doppia fila, racchiusa in adeguato contenitore di materiale composito, adatto alla movimentazione di finestre a sporgere, vasistas, cupole ed abbaini. Le caratteristiche sono riportate nella tabella Dati Tecnici. Potenza di spinta e trazione di 250N. Costruito per funzionare con tensione di 110-230VAC 50/60Hz.

Fornito completo di supporto universale basculante a montaggio rapido e senza viti (brevettato) e con staffe d'attacco per finestre a sporgere ed a vasistas collegate mediante attacco rapido (brevettato).

Fine corsa in apertura/chiusura ad assorbimento di potenza e come protezione al sovraccarico. Collegabile in parallelo. Conforme alle Direttive 2004/108 CE (direttiva EMC) e successivi emendamenti e 2006/95 CE (Direttiva Bassa Tensione) e successivi emendamenti.

Colori standard: NERO (circa RAL9005), BIANCO (circa RAL9016), e GRIGIO (circa RAL7047).

Specyfikacje

Siłownik współpracuje z podwójnym rzędem ogniw łańcucha przegubowego zamkniętego w kompozytowej obudowie zaprojektowanej dla okien uchylnych, odchylanych, świetlików oraz okien dachowych. Zobacz tabelę danych technicznych dla specyfikacji. Siłownik posiada siłę ciągnącą i pchającą wynoszącą 250N, został zaprojektowany do pracy na napięciu 110-230V AC 50/60Hz. Urządzenie zostało wyposażone w uniwersalne uchwyty, dzięki którym może być zamontowany w krótkim czasie bez pomocy śrub (opatentowane), ze wspornikiem dla okien otwieranych na zewnątrz oraz specjalnym gniazdem dla naświetli.

Wyłącznik krańcowy w otwieraniu/ zamknięciu ma pobór prądu jak zabezpieczenie przed przeciążeniem. Może być połączony równoległe oraz jest zgodny z dyrektywą 2004/108 (Dyrektywa EMC) z późniejszymi zmianami 2006/95 CE (Dyrektywa nisko napięciowa) oraz z późniejszymi zmianami.

Kolory standardowe: CZARNY (w przybliżeniu RAL 9005), BIAŁY (w przybliżeniu RAL9016) oraz SZARY (w przybliżeniu RAL7047).

2
attuatori a catena

MASTER CLOUD Syncro

attuatore per sincronizzazione coordinata
siłownik dla skoordynowania synchronizacji

PATENTED
EPI764663B1
SYNCRO

passo a due... CLOUD Syncro è l'evoluzione dell'attuatore a catena CLOUD. Brevetto Syncro depositato che permette la perfetta sincronizzazione coordinata di due attuatori a catena senza l'utilizzo di centraline esterne di controllo.

w harmonii.... CLOUD Syncro jest ewolucją siłownika łańcuchowego CLOUD. Syncro został opatentowany gdzie przyznano mu perfekcyjną synchronizację koordynacji dwóch siłowników łańcuchowych bez użycia żadnej zewnętrznej jednostki sterującej.

CODICE / KOD	MODELLO E COLORE / MODEL ORAZ KOLOR
A1120R9005.4	CLOUD Syncro 230V R9005
A1120R9016.4	CLOUD Syncro 230V R9016
A1120R7047.4	CLOUD Syncro 230V R7047
A1120R9005.5	CLOUD Syncro 24V R9005
A1120R9016.5	CLOUD Syncro 24V R9016
A1120R7047.5	CLOUD Syncro 24V R7047

CODICE / KOD	MODELLO E COLORE / MODEL ORAZ KOLOR
A1120R9005.52	Staffa sporgere / Otwierane na zewnątrz R9005
A1120R9016.52	Staffa sporgere / Otwierane na zewnątrz R9016
A1120R7047.52	Staffa sporgere / Otwierane na zewnątrz R7047

CODICE / KOD	MODELLO E COLORE / MODEL ORAZ KOLOR
A1120R9005.53	Staffa vasistas / Otwieranie do wewnątrz R9005
A1120R9016.53	Staffa vasistas / Otwieranie do wewnątrz R9016
A1120R7047.53	Staffa vasistas / Otwieranie do wewnątrz R7047

MASTER CLOUD Radio

attuatore radiocomandato / siłownik zdalnie sterowany

comodamente seduti... Con la versione denominata Radio, l'attuatore CLOUD permette il comando della movimentazione a distanza tramite un radiocomando a 433MHz a codice variabile, senza interruttori o pulsanti.

È inoltre possibile servire l'attuatore CLOUD Radio con il sensore pioggia P2/R che attraverso la stessa tecnologia di comunicazione interviene in caso di pioggia.

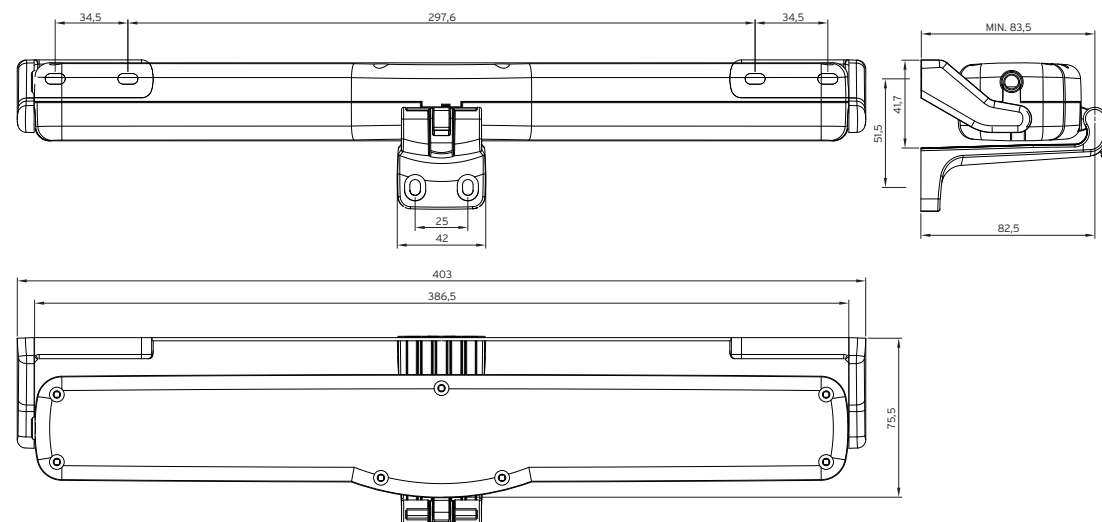
siedząc wygodnie... Z wersją nazywaną siłownik CLOUD Radio możliwe jest kierowanie ruchem na odległość dzięki falistemu kodowi zdalnego sterowania 433MHz bez konieczności używania przełączników czy przycisków. Możliwe jest również używanie CLOUD radio z czujnikiem deszczu P2/R przy użyciu tej samej technologii komunikacji interweniuje on w razie opadów.

CODICE / KOD	MODELLO E COLORE / MODEL ORAZ KOLOR
A1120R9005.3	CLOUD Radio 230V R9005
A1120R9016.3	CLOUD Radio 230V R9016
A1120R7047.3	CLOUD Radio 230V R7047

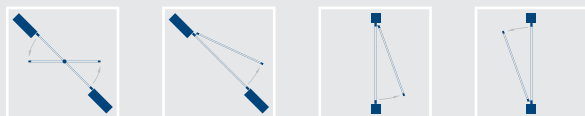
A1120.50	CLOUD CONTROL Trasmettitore radio
A1120.50	CLOUD CONTROL Zdalne sterowanie

CODICE / KOD	MODELLO E COLORE / MODEL ORAZ KOLOR
A1120R9005.52	Staffa sporgere / Otwierane na zewnątrz R9005
A1120R9016.52	Staffa sporgere / Otwierane na zewnątrz R9016
A1120R7047.52	Staffa sporgere / Otwierane na zewnątrz R7047

CODICE / KOD	MODELLO E COLORE / MODEL ORAZ KOLOR
A1120R9005.53	Staffa vasistas / Otwieranie do wewnątrz R9005
A1120R9016.53	Staffa vasistas / Otwieranie do wewnątrz R9016
A1120R7047.53	Staffa vasistas / Otwieranie do wewnątrz R7047



MODELLO / MODEL	CLOUD Syncro 230	CLOUD Syncro 24	CLOUD Radio 230
Forza di spinta e trazione	300 N	300 N	300 N
Ciśnienie oraz siła naciągu	300 N	300 N	300 N
Corse (selezionabili in qualsiasi momento)		100, 200, 300, 400 mm	
Regulacja wysuwu (może być wybrany w dowolnym czasie)		100, 200, 300, 400 mm	
Tensione d'alimentazione / Napięcie	230V AC 50 Hz	24V DC	230V AC 50 Hz
Assorbimento di corrente a carico nominale	0,115 A	0,950 A	0,115 A
Pobór prądu przy obciążeniu znamionowym	0,115 A	0,950 A	0,115 A
Potenza assorbita a carico nominale	~ 25W	~ 25W	~ 25W
Pobór mocy przy obciążeniu znamionowym	~ 25W	~ 25W	~ 25W
Velocità di traslazione a vuoto / Prędkość wysuwu bez obciążenia	8,5 mm/s	8,5 mm/s	9,5 mm/s
Durata della corsa a vuoto (400 mm)	48 s	48 s	43 s
Czas wysuwu bez obciążenia (400 mm)	48 s	48 s	43 s
Doppio isolamento elettrico	SI	Bassa tensione	SI
Podwójna izolacja elektryczna	TAK	Niskie napięcie	TAK
Tipo servizio / Tryb pracy		S2 di 3 min	
Temperatura di funzionamento		- 5 + 65 °C	
Temperatura pracy		- 5 + 65 °C	
Grado di protezione dispositivi elettrici		IP30	
Stopień ochrony		IP30	
Regolazione dell'attacco all'infisso		Autodeterminazione della posizione	
Regulacja gniazda na obudowie		Własna pozycja regulacji	
Collegamento in parallelo di due o più motori	SI	SI	NO
Połączenie dwóch lub więcej urządzeń równolegle	TAK	TAK	NIE
Arresto fine corsa in apertura		Elettronico con regolazione a dip-switch	
Krańcowy wyłącznik przy otwarciu		Elektroniczny z regulacją za pomocą przełącznika	
Arresto fine corsa in chiusura		Ad assorbimento di potenza	
Krańcowy wyłącznik przy zamknięciu		Absorbując napęd	
Protezione al sovraccarico in apertura e chiusura		Ad assorbimento di potenza	
Ochrona przeciw przeciążeniom przy otwieraniu i zamykaniu		Absorbując napęd	
Dimensioni mm / Wymiary w mm		386,5x59x37	
Peso apparecchio kg / Waga w kg	1,180	1,150	1,130



Indicazioni di Capitolo

Attuatore elettrico lineare con catena articolata a quattro maglie in doppia fila, racchiusa in adeguato contenitore di materiale composito, adatto alla movimentazione di finestre a sporgere, vasistas, cupole ed abbaini. Le caratteristiche sono riportate nella tabella Dati Tecnici. Potenza di spinta e trazione di 300 N. Costruito per funzionare con tensione di 230V AC 50Hz oppure, in alternativa, a bassa tensione di 24V DC. Fornito completo di supporto universale basculante a montaggio rapido e senza viti (brevettato) e con staffe d'attacco per finestre a sporgere ed a vasistas collegate mediante attacco rapido (brevettato). Fine corsa: elettronico in apertura con quattro (4) corse (100 - 200 - 300 - 400 mm) selezionabili in qualsiasi momento mediante dip-switch; ad assorbimento di potenza in chiusura e come protezione al sovraccarico. Collegabile in parallelo. Conforme alle Direttive 2004/108 CE (Direttiva EMC) e successivi emendamenti e 2006/95 CE (Direttiva Bassa Tensione) e successivi emendamenti.

Colori standard: NERO (circa RAL9004), BIANCO (circa RAL9003), e GRIGIO (circa RAL7047).

Specyfikacje

Siłownik współpracuje z podwójnym rzędem ogniów łańcucha przegubowego zamkniętego w kompozytowej obudowie zaprojektowanej dla okien otwieranych na zewnątrz, naświetli, świetlików oraz okien dachowych. Zobacz tabelę danych technicznych dla specyfikacji. Siłownik posiada siłę ciągnącą i pchającą wynoszącą 300N, został zaprojektowany do pracy na napięcie zarówno 230V Ac 50Hz mniejsze napięcie 24V DC. Urządzenie zostało wyposażone w uniwersalne uchwyty, dzięki którym może być zamontowany w wspornikiem dla okien otwieranych na zewnątrz oraz specjalnym gniazdem dla naświetli. Wyłącznik krańcowy w otwieraniu/ zamknięciu: elektroniczne z czterema regulacjami wysuwu (100-200-300-400 mm), który może być zmieniony w dowolnym czasie za pomocą przełącznika; na pobór prądu przy zamknięciu i jako zabezpieczenie przed przeciążeniem. Może być połączony równolegle oraz jest zgodny z dyrektywą 2004/108 Dyrektywa EMC) z późniejszymi zmianami 2006/95 CE (Dyrektywa nisko napięciowa) oraz z późniejszymi zmianami. **Kolory standardowe:** CZARNY (w przybliżeniu RAL 9005), BIAŁY (w przybliżeniuRAL9016) oraz SZARY (w przybliżeniu RAL7047).

Accessori / Akcesoria

Accessori non in dotazione
Akcesoria dodatkowe



CODICE / KOD	MODELLO E COLORE / MODEL ORAZ KOLOR
A1120R9005.52	Staffa sporgere / Otwierane na zewnątrz R9005
A1120R9016.52	Staffa sporgere / Otwierane na zewnątrz R9016
A1120R7047.52	Staffa sporgere / Otwierane na zewnątrz R7047

Accessori non in dotazione
Akcesoria dodatkowe



CODICE / KOD	MODELLO E COLORE / MODEL ORAZ KOLOR
A1120R9005.53	Staffa vasistas / Otwieranie do wewnątrz R9005
A1120R9016.53	Staffa vasistas / Otwieranie do wewnątrz R9016
A1120R7047.53	Staffa vasistas / Otwieranie do wewnątrz R7047

Ricambi / Części zastępcze



CODICE / KOD	MODELLO E COLORE / MODEL ORAZ KOLOR
A1120R9005.54	coppia staffe standard / Wsporniki R9005
A1120R9016.54	coppia staffe standard / Wsporniki R9016
A1120R9047.54	coppia staffe standard / Wsporniki R7047



CODICE / KOD	MODELLO E COLORE / MODEL ORAZ KOLOR
A1120.55	Attacco rapido catena / Spinka łańcucha

Note / Notes